

الباب الأول

المقدمة

أولاً. خلفية البحث

الناس هو فردية الا فرادية الاجتماعية. كبشر الاجتماعية مهم ليتحدث مع الآخرين. لأن ولذلك ان يستخدمون اللغة في التفاعل من أجل تحويل ما يقصدونه. Chaer (٢٠٠٤: ١١) شرح أن اللغة هي نظام من الشفرة في شكل الصوت والتعسفية والدينامية ومتنوعة، والإنسان. وتسمى دراسة اللغة المتعلقة بالظروف الاجتماعية للمجتمع اللغوية الاجتماعية. رينه ايل، جيراد هوير، Greus Meijer (١٩٧٦: ١٠) صاغوا ما يلي: "sociolinguostiek is de studie van taal en taal gebruik in de context van maatschappij en kultuur"، وهو دراسة اللغة واستخدامها في السياقات الاجتماعية والثقافية. يوضح البيان أعلاه أن اللغة لا يكن وحدها. اللغة تعيش بالتأكيد وتتطور في خضم الحياة الناسية ، على الرغم من أن في بعض الأحيان دون أن يلاحظها أحد من قبل الناس أنفسهم. يستخدم الناس لغة من المهد الى الهد. لن يعدم اللغة إذا لكل الناس يستخدمها في المتكلم اليومية ، وضده يعدم اللغة اذا لكل الناس لم يستخدم في المتكلم اليومية.

و وجود لغة يتأثر بمواقف الناس في البيئته. موقف اللغة (language attitude) وفقا ل Garvin و Mathiot (في ٦٣: ٢٠٠٦ Rahardi) هو: (١) الولاء اللغوي (Language loyalty)، وهو يشجع المجتمع على الحفاظ من لغته، وإذا لزم الأمر منع وجود لغات أجنبية؛ (٢) الولاء اللغوي (Language Pride) أو اللغة (٢) الفخر اللغوي، وهو موقف يشجع الناس على تطوير لغتهم واستخدامها كالشفرة للهوية المجتمعية والوحدة؛ والوعي بالقاعدة (Awareness of the norm) ، وهو الوعي الذي يشجع الشخص على استخدام اللغة بعناية وأدب، وهو عامل كبير جدا في التأثير على الإجراءات، أي الأنشطة في استخدام اللغة (Language Use). اللغة العربية هي لغة بها مئات الملايين من المتكلمين. في وقت لاحق تم استخدامه كلغة أم من قبل الدول العربية والسكان، وانتشرت في جميع أنحاء منطقة الشرق

الأوسط مثل مصر والمملكة العربية السعودية وبيروت ودمشق والقدس واليمن والسودان وأجزاء من الهند وباكستان وبنغلاديش وبغداد وإيران ولبنان والجزائر وسوريا والمغرب وتركيا وأجزاء من الأراضي الروسية السابقة، أويغزكستان، بوخورو، سمرقند وأجزاء من أفريقيا مثل إثيوبيا والصومال والسودان، وكذلك في بعض البلدان في جنوب شرق آسيا مثل ملاسيا، تايلاند، الفلبين، كامبا (كمبوديا)، سنغافورة، بروناي داروسلام، و Ferguson إندونيسيا (٣٥٥:١٩٧٠-٣٦٨).

إندونيسيا كانوا في الغالب من حضرموت (Santoso ٢٠٠٠: ٢٢). وصول شعب حضرموت إلى الاندونيسيا للتجارة (Nashruddin ٢٠٠٣: ٤٩). وصول العرب بشكل جماعي في القرن الثامن عشر، ولكن العديد من الخبراء يعتقدون أن العرب قد وصلوا قبل فترة طويلة من عملية الاستيعاب في إندونيسيا في القرنين الخامس عشر والسادس عشر. والعامة، يأتي المهاجرون العرب الذكور إلى إندونيسيا وهم غير متزوجين. وبعد تسوية هؤلاء المهاجرين العرب، أعطوا الأولوية للزواج من نساء عربيات من عائلات عربية استقرن من قبل، وتزوج العديد منهن أيضا من السكان الأصليين. ويسجل الاندماج بين العرب والأصليين على أنه أعلى مستوى من أي عرق آخر (Efendi ١٩٩٩: ٥٩).

بورواكارتا هي واحدة من المناطق في جاوة الغربية تتكون من عرقين، من بينها السندانيين كأعراق أصلية وأجنبية، أي العرب. في بعض المناطق في بورواكارتا ريجنسي، يوجد العديد من السكان من أصل عربي، وخاصة في منطقة فاسار ريبو، فاسار جومات، سيمبانغ حتى تقترب من كامبونغ واناياسا. لذلك، ليس من المستغرب أن المنطقة المحيطة بها تسمى كامبونغ العربية. إن الاتصال الثقافي بين العرب العرقيين والسوندانيةين أمر لا مفر منه. الاتصال الاجتماعي يمكن أن يكون إيجابيا، إذا كان يؤدي إلى التعاون. يمكن أن يكون الاتصال الاجتماعي سلبيا أيضا، إذا أدى إلى صراع، أو حتى لم ينتج عنه تفاعل على الإطلاق. يسمون أنفسهم أحفادا لأنهم نتيجة زيجات مختلطة مع السكان الأصليين، ويعيشون في المنطقة، حيث يتزوجون: "نحن غير الصينيين الذين جاءوا إلى إندونيسيا. الصينيون متزوجون في الغالب من صينيين خاصين بهم، في حين أن أمتنا متزوجة من السكان الأصليين. ونادرا ما تزوج الصينيون من السكان الأصليين أو السكان الأصليين"، كما قال

أحد أحفاده، ويعيش في منطقة قرية فاسار ريبو ناغريكيڨول، بورواكارتا،مقابلة، ١٤ يناير ٢٠٢٢ ، معا الأستاذ سليم أسيغاف.

ساهم السكان من أصل عربي في العديد من الأدوار في إندونيسيا. من بينها في مجال نشر الإسلام والتعليم والتجارة. يعمل السكان المنحدرون من أصل عربي المقيمين في إندونيسيا كداي أو من ينشرون الإسلام أو العلماء أو التجار. الحاجة إلى التواصل والتواصل الاجتماعي بين السكان من أصل عربي وأعراق أخرى (السندانية) تشجع الاتصال باللغة في شكل ظهور لغات مختلفة يستخدمها مجتمع الكلام في فاسار ريبو. لا يستخدمون اللغة العربية فحسب، بل يستخدمون أيضا مجموعة متنوعة من اللغات الأخرى مثل السندانية والإندونيسية في التواصل اليومي. اليوم تستخدم اللغة العربية على نطاق واسع بين السكان الداخليين من أصل عربي. أحيانا تستخدم اللغة العربية أيضا خارجيا باللغة العربية في بعض الحالات والظروف. وكما حدث في بورواكارتا، يتبع غير العرب عدة كلمات وعبارات باللغة العربية غالبا ما يستخدمها السكان من أصل عربي. يستمر هذا الشرط مع استخدام لغات أخرى مختلفة (سوندانيز، الإندونيسية) في كل حدث الاتصالات، مثل الاتصالات في المدرسة، بيئة العمل، المنزل، أو المجتمع الذي يزيد من مهاراتهم اللغوية أكثر وأكثر. العوامل التي يشتهه وراء ذلك، من بين أمور أخرى: (١) كلما ارتفع تواتر التفاعل بسبب تحسين أنظمة الاتصالات، (٢) كلما زادت الحياة الديمقراطية المبنية، (٣) كلما ارتفع مستوى الحراك الاجتماعي (Poedjosoedarmo ١٩٧٩: ١٠).

لتنوع المستخدم في التواصل بين السكان من أصل عربي في فاسار ريبو متنوع أيضا، أي تنوع كبير ومتنوع منخفض. ووفقا لملاحظات الباحثين، يتأثر التنوع العالي والمنخفض بالوضع والمواضيع التي تمت مناقشتها في التواصل. معظم الناس في فاسار ريبو يعملون كتاجرين في الحياة اليومية، وغالبا ما يتفاعلون مع المشترين باستخدام اللغة العربية. الكلمة العربية المستخدمة في كثير من الأحيان في التفاعل بين المشترين والتجار هي "كام". الشباب من أصل عربي عادة ما يستخدمون العربية في عبارة "فطور" (الإفطار)، "الغدى" (الغداء)، "asya" (العشاء). بالإضافة إلى ذلك، في

بعض الحالات، يستخدم السكان من أصل عربي مجموعة متنوعة من الفوشة في خطابات الزفاف في واليمة العرس. النشاط الثقافي الأكثر وضوحاً هو الحدث هو الحدث الزوجي. بشكل عام، شعب العرب العريقون نساء السندانيات. كشرية في الحياة، تتشكل أنماط سلوكهم الاجتماعي بشكل مباشر وتحدث من مزيج من العادات السندانية والأعراف العربية. في الحياة اليومية ، والمناسبات الدينية والاحتفالات لون كبير من الناس من فاسار ريبو ، وخاصة في الأعياد الدينية.

وينبغي أن يكون مجتمعاً من أصل عربي لأنه الاختلاط مع المجتمعات غير العربية التي حملت بعيداً للحدث باللغة الإندونيسية والسندانية، ولكن السكان من أصل عربي في فاسار ريبو لا تزال موالية للغة العربية (ولاء اللغة) التي هي لغتهم الأم. لا يزال السكان من أصل عربي في فاسار ريبو فخورين باستخدام اللغة العربية (الفخر اللغوي) في الحياة اليومية مثل عندما يتواصلون مع العائلة في المنزل ومع جيران إخوانهم العرب وحتى الجيران غير العرب. يستخدمون اللغة العربية في مختلف مجالات الحياة، بما في ذلك عندما يتواصلون في المنزل، ويعملون في التجارة، وخطابات الزفاف في واليمة العرس. وهذا دليل على إدراج اللغة من قبل الناس من المتكلمين بها على الرغم من أنهم يعيشون في المناطق التي ليست أرض ولادتهم.

ويستند اختيار فاسار ريبو، بورواكارتا ريجنسي كموقع للبحوث لاستخدام اللغة العربية مع الاستعراضات اللغوية الاجتماعية على عدة أسباب المشاركة في مراقبة (مسح) الباحثين في هذا المجال على النحو التالي. أولاً، بيئة فاسار ريبو هي مركز تجاري. على طول الطريق هو متجر اصطف وخلفه، وهناك فاسار التقليدية. على طول الطريق السريع هناك محلات تجارية مع أنواع مختلفة من السلع من تلك الموجودة في الفاسار. يتم فتح المتجر من قبل التجار من مختلف الأعراق ، وخاصة أولئك الذين يعيشون حول منطقة فاسار ريبو. والمجموعات الإثنية المهيمنة هي العرب والسوندانية. إنهم يمتلكون المتجر لأجيال ، ونادراً ما يتحولون ملكية المتجر إلى أطراف أخرى تأتي من خارج فاسار ريبو. السكان من أصل عربي في فاسار ريبو هم بعض الجهات الفاعلة في مجال الصناعة والتجارة في بورواكارتا. تتطلب الحاجة إلى التواصل والاختلاط من حيث الصناعة والتجارة السيطرة

على الإندونيسية والسوندانية كلغة لمجتمعات الكلام غير العربية. ولكن من ناحية أخرى، لا يزال السكان من أصل عربي يحتفظون باللغة العربية كلغتهم الأم. حتى في الحياة اليومية هناك تحويل الشفرة والشفرة مختلطة التي هي مثيرة للاهتمام للبحث.

ثانياً، من المثير للاهتمام إجراء أبحاث حول استخدام أصناف اللغة لدى السكان المنحدرين من أصل عربي في فاسار ريبو، بورواكارتا ريجنسي نظراً للاختلافات اللغوية التي وجدها الباحثون في موقع المقابلة. تستخدم المجتمعات ثنائية اللغة مثل السكان المنحدرين من أصل عربي عادة الاختلافات اللغوية في التواصل، بما في ذلك استخدام ثلاثة أشكال مختلفة من اللغة في الكلام، وهي العربية والإندونيسية والسوندانية. وكان استخدام هذه المتغيرات اللغوية الثلاثة محور هذا البحث. درست هذا البحث استخدام ثلاثة متغيرات لغوية، وهي العربية والإندونيسية والسوندانية في منظور تحويل الشفرة ومزيج الشفرة.

ثانياً. مشكلات البحث

١. تحديد المشكلة

يمكن تحديد المشكلة البحثية التي اقترحها كاتبة على أنها المشكلة هي تحويل الشفرة والشفرة البكالوريوس المختلط الذي يتحدث به الأشخاص من أصل عربي في فاسار ريبو، بورواكارتا ريجنسي. المقصود في مجتمع السكان العرب في هذا البحث هو مجتمع الكلام الذي لديه نسب عربي يقيم في فاسار ريبو.

ب. محور البحث

حتى لا تكون المشكلة واسعة جداً ، يركز الباحثة بهدف أن يكون الكائن قيد الدراسة أكثر تركيزاً. يركز هذا البحث على:

١. وكان الهدف من الدراسة هو تحويل الشفرة مزيج الشفرة العربية الذي يتحدث به السكان من أصل عربي في فاسار ريبو، بوروكارتا ريجنسي. المقصود في مجتمع السكان العرب في هذا البحث هو مجتمع الكلام الذي لديه نسب عربي حيث يعيش العديد من العرب في فاسار ريبو.

٢. العوامل في التحليل هي: (١). تحويل الشفرة العربي الوارد في خطاب الشعوب العربية في فاسار ريبو، (٢). مزيج الشفرة العربي الوارد في خطاب الشعوب العربية في فاسار ريبو، (٣). التحليل النحوي للغة العربية حول تحويل الشفرة ومزج الشفرة في خطاب السكان من أصل عربي في فاسار ريبو.

ج. أسئلة البحث

المشاكل في هذا البحث هي على النحو التالي:

١. ما هو شكل تحويل الشفرة والمراجعة النحوية للشفرة العربي في تحويل الشفرة العربي في خطاب الأحفاد في فاسار ريبو؟

٢. ما هو شكل تخطيط الشفرة والمراجعة النحوية للشفرة العربية حول تخطيط الشفرة العربية في خطاب المجتمعات الوراثة في فاسار ريبو؟

ثالثا. أهداف البحث وفوائده

أ. أهداف البحث

وبناء على ما سبق، أجرى الباحثون هذا البحث من أجل:

١. لمعرفة على أشكال تحويل الشفرة المستخدمة من قبل السكان من أصل عربي في فاسار ريبو والمراجعة النحوية للشفرة العربية بدلا من الشفرة العربي.

ب. لمعرفة على أشكال الشفرة المختلطة التي يستخدمها السكان من أصل عربي في فاسار ريو والمراجعة النحوية للشفرة العربية في مزيج الشفرة العربية.

ب. فوائد البحث

فوائد البحوث الشفرة تحويل ومزيج الشفرة مفيدة على حد سواء النظرية والعملية. ومن الناحية النظرية، يتوقع أن تسهم الفوائد التي تعود على مجال العلوم، ولا سيما علوم اللغة، في تطوير العلوم الاجتماعية اللغوية، لا سيما في تحويل الشفرة وتخليط الشفرة باللغة العربية.

من الناحية العملية ، من خلال أوصاف تحويل الشفرة ومزج الشفرة التي تمت مناقشتها من خلال الباحثين ، من المتوقع أن تكون ذات مغزى للعديد من الأطراف ، خاصة بالنسبة للباحثين لإضافة نظرة ثاقبة على تحويل الشفرة ومزيج الشفرة في دراسة اللغويات الاجتماعية. يمكن للغويين والمعلمين والطلاب إضافة مراجع في هذا البحث الاجتماعية اللغوية وخاصة حول تحويل الشفرة والشفرة العربية المختلطة في خطاب السكان المنحدرين من أصل عربي في فاسار ريو، بورواكارتا

رابعاً. منهجية البحث

١. منهج البحث ونوعه

وفقاً (Darmadi ٢٠١٣:١٥٣)، تعتبر أساليب البحث طريقة علمية للحصول على البيانات لغرض استخدامات محددة. يوضح (Nawawi ١٠٠١:١٣) أن الطريقة الصحيحة لجمع البيانات في الدراسة تمكن من حل المشكلات بشكل صحيح وموثوق به ويمكن أن تمكن في نهاية المطاف من التعميم الموضوعي. وفقاً ل (Sugiyono، ٢٠١٦:١)، البحث النوعي هو طريقة بحثية يتم استخدامه لدراسة الظروف الطبيعية للكائنات ، (على عكس التجارب) حيث يكون الباحث أداة رئيسية ، وتقنيات جمع البيانات هي التثليث (مجتمعة) ، والتحليلية والاستقرائية ، ونتائج التفاهم الخماسي تؤكد على معنى أكثر من التعميمات.

تستخدم تقنيات جمع البيانات في هذا البحث أساليب المقابلة (الملاحظات) والمقابلة. هذا النوع من البحوث هو البحث النوعي. الطابع النوعي في هذا البحث يرتبط البيانات التي ليست في شكل أرقام، ولكن في شكل أشكال لفظية من الكلام (Moleong ٢٠٠٧: ٢٩). وقد تم التعبير عن الخطاب الذي أصبح بيانات هذا البحث في خطاب ألقاه أمام السكان المنحدرين من أصل عربي في فاسار ريبو. لا يتم قياس البيانات اللفظية في شكل هذه الأجزاء الكلام. في هذا البحث، لا توجد حسابات ثابتة.

ب. المكان و الزمان البحث

وقد تم هذا البحث في منطقة فاسار ريبو في بورواكارتا ريجنسي في السكان المنحدرين من أصل عربي. استمرت الدراسة لمدة تقل عن شهر واحد، من ٢٩ ديسمبر ٢٠٢١ إلى ٢٥ يناير ٢٠٢٢.

ج. مصادر البيانات

المقصود بمصدر البيانات في البحث هو الموضوع الذي يتم الحصول على البيانات منه. استخدم المؤلفون في هذا البحث مصدرين للبيانات، وهما:

١. البيانات الأولية هي البيانات التي يتم جمعها مباشرة من قبل الباحثين (أو موظفيهم) من مصدرهم الأول. مصادر البيانات الأولية في هذا البحث هي المبادئ والمجتمعات المحلية والمراهقين في منطقة فاسار ريبو في بورواكارتا ريجنسي

ب. البيانات الثانوية، وهي البيانات التي يتم جمعها مباشرة من قبل الباحثين كدعم من المصدر الأول. البيانات الثانوية في هذا البحث هي جميع المكتبات التي يمكن أن تساعد مصادر البيانات التي تناقش أهداف الدراسة التي تدعم في هذا البحث مثل المجلات والأوراق العلمية.

د. طريقة جمع البيانات

وفقا ل (Sugiyono ٢٠١٨;٢١٣) فإن أساليب البحث النوعي هي طرق بحثية تستند إلى الفلسفة ، والتي تستخدم للبحث في الظروف العلمية (التجارب) حيث يكون الباحثون كأدوات وتقنيات جمع البيانات والتحليل النوعي أكثر إلحاحا على المعنى. يهدف أسلوب البحث النوعي إلى تحليل ووصف الظواهر أو الأشياء البحثية من خلال الأنشطة الاجتماعية والمواقف والتصورات للناس بشكل فردي أو في مجموعات.

تستخدم طريقة جمع البيانات في هذا البحث أساليب المقابلة (الملاحظات) والمقابلات. الملاحظة هي في الأساس نشاط باستخدام الحواس الخمس ، يمكن أن يكون البصر والشم والسمع ، للحصول على المعلومات اللازمة للإجابة على مشاكل البحث. نتائج الملاحظة في شكل أنشطة وأحداث وأحداث وأشياء وظروف أو أجواء معينة ومشاعر المرء. يتم تقديم ملاحظات للحصول على صورة حقيقية لحدث أو حدث للإجابة على السؤال.

بالإضافة إلى استخدام أساليب المقابلة، تستخدم أساليب المقابلة أيضا في هذا البحث. ويشير (Gunawan ٢٠٠١:٤٤) إلى أن طريقة المقابلة تستخدم عددا من الأسئلة لالتقاط المعلومات أو البيانات من المجيبين أو المخبرين. في هذا البحث، استخدمت أيضا أساليب مقابلة غير منظمة أن الباحثين إعداد سوى عدد قليل من الأسئلة الرئيسية.

١. المراقبه

وفقا (Sugiyono:٢٠١٤:١٤٥) فإن "الملاحظة عملية معقدة، وهي عملية تتألف من عمليات بيولوجية ونفسية مختلفة". ووفقا (Riyanto ٢٠١٠:٩٦) "المقابلة هي طريقة لجمع البيانات تستخدم المقابلة المباشرة أو غير المباشرة". يتم تنفيذ استخدام هذا الأسلوب على سلوك اللغة التي يمكن فهمها بشكل كامل إذا كان هو شاهد في حالة فعلية في سياق كامل (Gunawan ٢٠٠١:٢٢). جمع البيانات في الدراسة، استخدم الباحثة تقنية (SBLC) simak bebas libat cakap (simak bebas تقنية

(libat cakap (SBLC) ، في هذه الحالة الباحث لا يشارك في الكلام أو يشارك في عملية الحديث المسجلة خطاب المشاركين ولكن بصفة مراقب كامل الاستماع يجد إلى ما يجري الحديث عنه وقال المشاركين في الكلام.

لا ينظر الباحثون ويشهدون فقط في مراقبة سلوك الأشخاص المشاركين في حدث خطاب ، ولكن أيضا تسجيل أحداث الكلام التي تحدث.

ب. المقابلة

بالإضافة إلى استخدام أساليب المقابلة، تستخدم أساليب المقابلة أيضا في هذا البحث. ويشير (Gunarwan ٢٠٠١:٤٤) إلى أن طريقة المقابلة تستخدم عددا من الأسئلة لالتقاط المعلومات أو البيانات من المجيبين أو المخبرين. في هذا البحث، استخدمت أيضا أساليب مقابلة غير منظمة أن الباحثين إعداد سوى عدد قليل من الأسئلة الرئيسية. هذه المقابلة هي أيضا بمثابة أداة تأكيد لتحليل الغرض والسبب لتحويل وتخليط الشفرة.

هـ. طريقة تحليل البيانات

واحدة من أهم المراحل في عملية البحث هي مرحلة تحليل البيانات. مرحلة تحليل البيانات هي مرحلة لا يمكن نسيانها في عملية البحث. تتطلب هذه المرحلة جمع البيانات باستخدام تقنيات جمع البيانات المختلفة، ثم معالجتها وتقديمها للمساعدة في الإجابة على مشاكل البحث التي تمت دراستها (Qomari ٢٠٠٩:١) يتم إجراء تقنية تحليل البيانات هذه وفقا ل Lexy J. Moleong من خلال الخطوات التالية:

١. من مرحلة تخفيض البيانات، والحد من البيانات تعني تلخيص واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة والبحث عن المواضيع والأنماط والتخلص من المواضيع والأنماط غير الضرورية (Sugiyono ٢٠٠٩: ٣٣٨). يمكن إجراء تقليل البيانات عن طريق التجريد. التجريد هو محاولة لتقديم

ملخص للنواة والعمليات والبيانات التي تحتاج إلى الحفاظ عليها بحيث تبقى في بيانات البحث (Moleong: ٢٤٧). في هذا البحث بدأت بالنواة إلى الأشياء الهامة لأحداث الكلام التي وقعت في وقت الدراسة.

ب. مرحلة عرض البيانات (عرض البيانات)، وفقا لمايلز وهوبرمن تحويلا عن مُجد إدروس أن: عرض البيانات هو مجموعة من المعلومات المكونة التي تعطي إمكانية استخلاص النتائج. في هذا البحث، عرض البيانات كشكل من أشكال وصف المعلومات للمصدر.

ج. ويجب أن تدعم الاستنتاجات والاستنتاجات المنشورة في البحوث النوعية بأدلة صحيحة ومتسقة حتى تكون الاستنتاجات المقدمة نتائج جديدة ذات مصداقية ويمكن أن تجيب على صياغة المشكلة التي صيغت (Sugiyono ٢٠٠٥: ٨٩). في هذا البحث خلصت أحداث الكلام التي شملت تحويل الشفرة أو مزيج الشفرة.

خامسا. لدراسات السابقة

كدليل على التوجه في هذا البحث، يجب على الباحثين إجراء دراسة لبعض الباحثين السابقين (ريفو الأدب) وفيما يلي دراسة أجرتها هاديكا عزيزول علع، Widyatmike Gede Mulawarman، (٢٠٢٠) Purwanti بعنوان "تحويل الشفرة وتحليل الشفرة العربية على التعلم في مدرسة إيبادورامان كوتاي كارتانغارا الداخلية في كاليمانتان الشرقية". يناقش هذا البحث تحويل الشفرة والشفرة العربية المختلطة حول التعلم في بوندوك بيسانطرين عبادورامان. هنا يكشف عن العثور على شكل تحويل الشفرة والشفرة العربية المختلطة التي تحدث في التعلم في بوندوك بيسانطرين Ibadurrahman ويصف عوامل حدوث تحويل الشفرة والشفرة العربية المختلطة التي تحدث في بوندوك بيسانطرين Ibadurrahman.

Basuki و Siti Halimatus Sa'diyah مع عنوان "تحويل الشفرة وتحليل الشفرة في أنشطة دينيا في أنشطة بوندوك Pesantren Nurul Ummah Putri Kotagede Yogyakarta"، يناقش هذا البحث وصف شكل تحويل الشفرة في أنشطة دينيا في PPNUPI، واصفا العوامل المسببة لتحويل الشفرة في أنشطة دينيا في PPNUPI، واصفا أشكال حول من مزيج الشفرة في أنشطة دينيا في PPNUPI، ووصف العوامل المسببة لمزيج الشفرة في أنشطة دينيا في PPNUPI. نتائج الدراسة هي كما يلي (١) شكل تحويل الشفرة في أنشطة دينيا في PPNUPI يتكون من، أ) تحويل الشفرة من الإندونيسية إلى الجاوية، ب) تحويل الشفرة من الجاوية إلى الإندونيسية، ج) تحويل الشفرة من الإندونيسية إلى العربية، د) تحويل الشفرة من العربية إلى الإندونيسية، هـ) تحويل الشفرة من العربية إلى الجاوية، و) تحويل الشفرة من الإندونيسية إلى الإنجليزية. ٢) العوامل المسببة لتحويل الشفرة في أنشطة دينيا في PPNUPI تتكون من، أ) المتكلمين، ب) شركاء الكلام، ج) وجود شخص ثالث، د) تغييرات في موضوع المتكلم. ٣) ينقسم شكل مزيج الشفرة في أنشطة الدينية في PPNUPI إلى قسمين، وهما أ) الشفرة المزيج إلى (تحليل الشفرة الداخلية) ويشمل ١) إدراج كلمات ملموسة، و ٢) إدراج عبارات ملموسة، و ٣) إدراج التعطيم الملموس و ب) تحليل الشفرة (خارج تحليل الشفرة) يشمل ١) الإدراج في شكل كلمات، و ٢) الإدراج في شكل عبارات. ٤) وتشمل العوامل المسببة لمزيج من الشفرة في أنشطة دينيا في PPNUPI، أ) الخصائص الإقليمية، ب) طاعة العبادة، ج) التعلم.

مفداء فاطمة إندرياستوتي بعنوان "تحويل الشفرة ومزيج الشفرة في دراسة أستاذ حنان عطاكي على إنستجرام التواصل الاجتماعي"، تناقش هذا البحث تحديد استخدام شكل وأسباب تحويل الشفرة ومزيج الشفرة، كما تكشف عن خطاب تحويل الشفرة ومزيج الشفرة في دراسة أستاذ حنان عطاكي على مواقع التواصل الاجتماعي على إنستجرام. تقدم هذا البحث خطاب تحويل الشفرة ومزيج الشفرة في دراسة Ustadz Hanan Attaki على Instagram على وسائل التواصل الاجتماعي. البيانات الواردة في هذا البحث هي شكل كلمات وجمل وأسباب في تحويل الشفرة ومزج الشفرة في دراسة أستاذ حنان عطاكي على مواقع التواصل الاجتماعي إنستجرام. الهدف في

هذا البحث هو الشكل والسبب في خطاب الدراسة Ustadz Hanan Attaki على وسائل التواصل الاجتماعي Instagram. واستنادا إلى نتائج تحليل هذا البحث يمكن أن يستنتج أن هناك خمسة وعشرين أشكال وأسباب في الدراسة Ustadz Hanan Attaki بما في ذلك ثمانية عشر للغة العربية الإندونيسية وناهاسا الإنجليزية الإندونيسية مرقم سبعة بيانات.

نور فوزية فتاوي بعنوان "مزيج الشفرة في الاتصالات العربية سانتري بوندوك الحديثة المدينة لامبونغ تيمور (الدراسات الاجتماعية اللغوية)"، تناقش هذا البحث ظاهرة مزيج الشفرة في المتكلم العربية سانتري بوندوك مودرن المدينة المنورة. تهدف هذا البحث إلى تحديد أشكال الشفرة المختلطة الواردة في المحادثات العربية للبوندوك المدينة المنورة، وعناصر اللغة المحلية التي دخلت اللغة العربية.

هذه المعادلة البحثية مع البحوث المذكورة أعلاه هو استخدام أساليب البحث ، وهي الأساليب النوعية. يعتبر هذا البحث جديرا بالبحث كتطور لدراسات بحثية في مجال الشفرة، خاصة في خطاب السكان المنحدرين من أصل عربي في ريجنسي بورواكارتا في فاسار ريبو. الفرق بين هذا البحث والبحاث المذكورة أعلاه هو أن الباحثين حللوا تحويل الشفرة والشفرة campir في المجتمعات العربية في منطقة فاسار ريبو في بورواكارتا ريجنسي.

سادسا. الإطار النظري

وفقًا ل Moleong (Lexy J. Moleong ٢٠٠٦: ٤) ، تُعرّف النظرية على أنها مجموعة من الافتراضات المتكاملة نحويًا (باتباع قواعد معينة تتعلق منطقيًا بالبيانات المرصودة) وتعمل كوسيلة للتنبؤ بالظواهر المرصودة وتفسيرها.

١. تبديل الكود

وفقا لمولونغ (Lexy J. Moleong ٢٠٠٦:٤) يتم تعريف النظرية على أنها مجموعة من المقترحات التي يتم دمجها بشكل بناء (باتباع قواعد معينة تتعلق منطقيا بالبيانات الملاحظة) وتعمل كمركبات للتنبؤ بالظواهر الملاحظة وشرحها.

تحويل الشفرة هو حدث التحويل من الشفرة إلى آخر ، لذلك إذا كان المتكلم يستخدم الشفرة A أولا ثم يتحول إلى استخدام الشفرة B ، فإن هذا النوع من تحويل اللغة يسمى تحويل الشفرة (Suwito في ٢٠٠١:٢٠ Rahardi). شفرة هو نظام الكلام الذي تطبيق عناصر اللغة له خصائص وفقا لخلفية المتكلم، وعلاقة المتكلم مع وجود محاور، وحالة الكلام القائمة. وهكذا، في هذا الشفرة هناك عناصر اللغة مثل الجمل والكلمات والمورفيمات، و phonemes. وعلاوة على ذلك، فإن الشفرة عادة ما تكون في شكل متغيرات اللغة التي تستخدم فعلا للتواصل أعضاء مجتمع اللغة (Poedjosoedarmo ١٩٧٩: ٥). الشفرة هو واحد من المتغيرات في التسلسل الهرمي للغة المستخدمة في التواصل (Suwito في ٢٠٠١: ٢٢ Rahardi)

تبديل الكود هو مصطلح عام لتغيير استخدام المزيد من اللغات أو أكثر أو أكثر من أنماط متنوعة. يستند هذا البيان إلى فكرة أن الشفرة قد تحدث بين اللغات، بين المتغيرات، بين السجلات، بين الأصناف، أو بين الأنماط (Hymes ١٩٧٥:١٠٣). على سبيل المثال، عندما يلتقي A و B في الشارع، عادة ما يبدأ أن المتكلم مع الموضوعات اليومية، مثل التحيات والألعاب وغيرها. في هذا الموضوع يمكن الإشارة إلى الاتصالات المستخدمة كلغة متنوعة عارضة. ولكن عندما يتحول الاتصال إلى مشكلة العمل اللغة المستخدمة بشكل عام ليست متنوعة استرخاء، ولكن مجموعة متنوعة رسمية. (دليل ٢٠٠١:٢٠ Rahardi Hymes ١٩٧٥) يجادل بأن تحويل الشفرة هو مصطلح عام للإشارة إلى تغيير أو تحويل استخدام لغتين أو أكثر ، وبعض الاختلاف في لغة واحدة ، أو حتى بعض نمط من مجموعة متنوعة من اللغات.

استنادا إلى بعض المواضيع المذكورة أعلاه، يمكن أن يكون استنتاج أن تحويل الشفرة هو تبادل أنماط اللغة إلى أنماط لغة أخرى في نفس اللغة. أسباب تحويل الشفرة بشكل عام وفقا لشاير وليوني أغوستينا (٢٠٠٤: ١٠٨) وتشمل: (١) المتكلم أو المتكلم، (٢). المستمع أو الخصم الكلام، (٣) تغيير الوضع مع وجود شخص ثالث، (٤). تغيير من رسمي إلى غير رسمي أو العكس بالعكس، (٥). Hymes (في Chaer و Agustina، ١٠٧: ٢٠١٠)، تنص على أن تحويل الشفرة يحدث بين اللغات، بين الأصناف، أو الأنماط الواردة في اللغة. Hymes كاملة يقول "تبدل الكود أصبح مصطلحا شائعا لنا بديل من لغتين أو أكثر ، وأصناف من اللغة ، أو حتى أنماط الكلام". (في Chaer و Agustina، ١١٤: ٢٠١٠) يميز وجود نوعين من تحويل الشفرة، وهما تحويل الشفرة الداخلية وتحويل الشفرة الخارجية. الشفرة الداخلية هو وإذا حدث تحويل الشفرة بين اللغات الإقليمية بلغة وطنية واحدة، أو اللهجات بلغة إقليمية واحدة، أو بين عدة أصناف وأساليب واردة في لهجة واحدة. وتحويل الشفرة الخارجية هو إذا كان ما يحدث بين اللغة الأصلية ولغة أجنبية. يذكر سويتو (١٩٨٥: ٧٢-٧٤) العوامل التي تسبب تحويل الشفرة؛ من بين أمور أخرى: (١) المتكلمين؛ (٢) المتكلمين؛ (٣) المتكلمين؛ (٤) معارض الكلام؛ (٥) وجود متكلم ثالث؛ (٦) الموضوع؛ (٧) تثير روح الدعاية. و (٨) المرموقة فقط

ب. شفرة ميكس

مزيج الشفرة (الشفرة تخطيط) هو شكل من أشكال استخدام لغات أخرى في dwibahasawan. وعلى النقيض من تحويل الشفرة، تحدث تغييرات لغوية من قبل شخص ما بسبب تغيير في الحالة، في التغييرات اللغوية الشفرة مزيج لا يرافقه تغيير في الوضع (Hudson ١٩٩٦: ٥٣). يتم تخطيط الشفرة من قبل المتكلمين ليس فقط لسبب الوضع في وقت التفاعل اللفظي ، ولكن لأسباب تتعلق بالشعور. مصدر مزيج الشفرة يمكن أن يأتي من المهارات اللغوية، ويمكن أن يأتي أيضا من القدرة على التواصل، وهي السلوك (Istiati ١٩٨٥: ٨٧) ١٠ - يشير نابان (في سوهاردي ١٩٩٦: ١١٤) إلى رموز مختلطة في إندونيسيا مع مصطلح لغة غادو - غادو لاستخدام اللغات المختلطة بين اللغتين

الإندونيسية والإقليمية. ٣٥: ٢٠٠١) Kridalaksana هو استخدام وحدات من اللغة من لغة إلى أخرى لتوسيع أسلوب اللغة أو مجموعة متنوعة من اللغات، بما في ذلك استخدام الكلمات والبنود والتعابير والتحيات وغيرها.

وفقا ل (Indrastuti Suwito ، ٣٩ : ١٩٩٧) مزيج الشفرة هناك نوعان ، وهما مزيج الشفرة في (تخليط الشفرة الداخلية) ومزيج من الشفرة (الخارجي الشفرة تخليط). مزيج الشفرة الداخلي هو مزيج من الشفرة التي تحدث بسبب إدراج العناصر التي يتم الحصول عليها من اللغة الأصلية مع جميع الاختلافات الخاصة بها. مزيج الشفرة الخارجية هو مزيج الشفرة التي تحدث بسبب إدراج عناصر من لغة أجنبية. يتم تقسيم النموذج المختلط للشفرة وفقا ل (Rosid ٢٠١٤: ٦٩٦) إلى أشكال مختلفة وفقا للبنية النحوية المعنية ، وهي: ١) إدراج الكلمات ، ٢) إدراج أشكال العبارة ، ٣) إدراج أشكال التعبير أو التعبير ، و ٤) إدراج أشكال الباستر.

يمكن تقسيم العوامل المسببة لمزيج الشفرة وفقا ل Suwito (في Rokhman ، ٣٨ : ٢٠١٣) إلى ثلاثة ، وهي: ١) تحديد الدور ، ٢) تحديد التنوع ، ٣) الرغبة في شرح وتفسير. (Ohoiwutun ، ٢٠٠٧: ٧٦) يقول يتم استخدام الشفرة مزيج لأنه إذا كان الشخص في أنشطة الاتصال لا تحصل على ما يعادل كلمة مناسبة يمكن أن تفسر الغرض الحقيقي والغرض، ثم انه سوف تبحث عن ما يعادل الكلمة التي تتطابق مع طريقة لاتخاذ شروط من لغات مختلفة أنه هو جيد في. ثم يمكن تصنيف سبب المدونة المختلطة إلى اثنين ، وهما الموقف (نوع المواقف) الذي هو خلفية موقف المتكلم ، واللغويات (النوع اللغوي) الذي هو خلفية القيود اللغوية ، لذلك هناك أسباب لتحديد الدور ، وتحديد التنوع ، والرغبة في التفسير أو التفسير. وهكذا يحدث تخليط الشفرة بسبب العلاقة المتبادلة بين دور المتكلم وشكل اللغة ووظيفة اللغة.

استنادا إلى بعض الآراء المذكورة أعلاه يمكن استنتاج أن الشفرة المختلطة هي مزيج من اللغات الثانية إلى اللغة الأولى. على سبيل المثال، عندما يستخدم شخص لغة كلمة واحدة من لغة أخرى،

يكون قد تخلّط الشفرة. (Hendrawati ٢٠٠٢: ١٩-٢٤) يشرح العوامل المسببة لمزيج الشفرة ، من بين أمور أخرى :

أ. المتكلم والمتكلم الشخصي

يقوم المتكلم أحيانا بتحويل الشفرة عمدا إلى شريك لغوي لأن له غرضا وهدفا محددا. وبالنظر إلى شخصية المتكلم، هناك أغراض ومقاصد مختلفة لتحويل الشفرة، بما في ذلك رغبة المتكلم في تغيير حالة المتكلم، أي من حالة رسمية مرتبطة بالفضاء والزمان إلى وضع غير رسمي لا يرتبط بالفضاء والزمان. أحيانا يتخلّط المتكلمون الشفرة لغة إلى لغة أخرى بدافع العادة.

ب. مخاطب

يمكن أن يكون المحاور فردا أو مجموعة. وفي المجتمعات الثنائية اللغة، يمكن للمتحدث الذي يستخدم لغة واحدة أولا تحويل الشفرة باستخدام لغة أخرى مع محاوره الذي لديه نفس الخلفية اللغوية الإقليمية. يمكن للمرؤوس الذي يتحدث إلى رئيس أن يستخدم اللغة الإندونيسية مع كلمات بلغة إقليمية ذات قيمة عالية على مستوى الكلام بنية الاحترام.

ج. مكان الإقامة ووقت المحادثات

فالمحادثات التي جرت في محطة للحافلات في إندونيسيا، على سبيل المثال، أجراها أشخاص من أعراق مختلفة. في مثل هذا المجتمع المعقد سيكون هناك الكثير من تحويل الشفرة ومزيج الشفرة. يمكن أن يحدث تحويل اللغات أو رموز التخليط من لغة إلى أخرى، ومن مستوى الكلام للغة إلى مستوى الكلام للغة أخرى. يقوم بائع تذاكر الحافلة في محطة متعددة

اللغات أثناء ساعة الذروة بتحويل الشفرة بسرعة من لغة إلى أخرى ويمزج أيضا بين الشفرة أو اللغات.

د. وضع التحدث

طريقة المتكلم هي الوسيلة التي يمكن من خلالها التحدث. يستخدم الوضع الشفوي (وجهها لوجه أو عبر الهاتف أو من خلال الصوت المرئي) أصنافا غير رسمية أكثر مقارنة بأوضاع الكتابة (الرسائل الرسمية والصحف والكتب العلمية) التي تستخدم عادة أصنافا رسمية. مع الوضع الشفوي تحدث في كثير من الأحيان في تحويل الشفرة ومزيج الشفرة من باستخدام وضع الكتابة.

هـ. موضوع

باستخدام موضوع معين، يمكن تشغيل تفاعل اتصال بسلاسة. يمكن أن يحدث تحويل الشفرة و خليط الشفرة بسبب عوامل الموضوع. وتعرض المواضيع العلمية في الحالات الرسمية باستخدام أصناف رسمية. يتم تسليم المواضيع غير العلمية في حالات "حرة" و "مريحة" باستخدام أصناف غير رسمية.

و. الوظيفة والغرض

تستند وظيفة اللغة المستخدمة في الكلام إلى الغرض من التواصل. وظيفة اللغة هي تعبير يتعلق بهدف محدد، مثل الأوامر والعروض والإعلان والتوبيخ، وما إلى ذلك. يستخدم المتكلم اللغة وفقا للوظيفة المطلوبة وفقا للسياق وحالة الاتصال. يمكن أن يحدث تحويل الشفرة لأن الحالة يتم عرضها على أنها غير ملائمة أو غير ذات صلة. وهكذا، يشير تحويل الشفرة إلى ترابط بين الوظائف السياقية والحالية ذات الصلة في استخدام لغتين أو أكثر.

ز. تنوع ومستوى الكلام

ويستند اختيار مجموعة متنوعة ومستوى لغات كثيرة على النظر في شريك الكلام. وتشير هذه الاعتبارات إلى موقف بشأن موضوع معين أو صلة بحالة معينة. تبديل الكود ويمزج الشفرة تنشأ في كثير من الأحيان في استخدام أصناف غير رسمية وخطاب اللغة منخفضة بالمقارنة مع استخدام أصناف لغة عالية.

سابعاً. الجدول الزمني لأعمال البحث

أما بالنسبة لوقت الباحثين البحوث التي أجريت في كانون الأول / ديسمبر وكانون الثاني / يناير.

ثامناً. هيكل البحث

من أجل تسهيل مناقشة البحث، مع هذا الباحث سيناقش القضايا التي سيتم مناقشتها. ينقسم الباحثون على عدة فصول وقبائل الفصل. وفيما يلي تفاصيل الفصول البحثية الخمسة:

الباب الأول: مقدمة توضح خلفية المشكلة، وتحديد المشكلة، والتركيز على البحوث، وصياغة المشاكل، وأهداف البحث، وفوائد البحوث، ومنهجية البحث.

الباب الثاني: تأسيس الدراسات النظرية والأدبية. تحدد الأساس النظري الأساس النظري أو الفكر الذي يعطي فهما للغات الاجتماعية وتحويل الشفرة ومزيج الشفرة. في الدراسة السابقة أوجزت الدراسات المختلفة التي تم القيام بها من قبل الباحثين السابقين.

الباب الثالث: مناقشة شكل تحويل الشفرة لدى المتكلمين من أصل عربي في فاسار ريبو

الباب الرابع: مناقشة شكل المدونات المختلطة في المتكلمين من أصل عربي في فاسار ريبو

الباب الخامس: يعرض الختام استنتاجات نتائج الدراسة ثم يقدم اقتراحات حول الإجابة على المشكلة.